

Gebrauchsanweisung

Wildtier- und Waschbärenvertreiber Mobil

Art.-Nr. 92120

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig
durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Der innovative mobile Wildtier- und Waschbärenvertreiber von ISOTRONIC. Batteriebetrieben, mobil und hochwirksam. Sie müssen sich in Zukunft nicht mehr über ungewollten Besuch von Waschbären und andere Wildtiere, wie Rehe, Füchse und Wildschweine in Ihrer Umgebung ärgern. ISOTRONIC **Wildtier- und Waschbärenvertreiber Mobil** hält mit blauem reflektierendem LED-Licht die Tiere fern von **Feld, Wald, Auto, Haus, Garage, Scheune oder Garten**. Die integrierte Intervallschaltung von 60 Sekunden verhindert, dass sich die Tiere an die Störung gewöhnen können.

Eine Befestigung z.B. an Wänden, Pfosten, Bäumen ist mit den mitgelieferten Kabelbindern oder mit Schrauben möglich. Dauerbetrieb, je nach Batterie, ca. 12 Monate.

Wichtige Information:

Abschreckungseffekt von blauen Reflektoren: Das Landeskompetenzzentrum Forst hat jetzt in einer Studie die **Wirksamkeit der blauen Reflektoren** erneut bestätigt, nachdem zuvor schon in anderen Bundesländern der Abschreckungseffekt nachgewiesen wurde. Auch der ADAC war zum selben Schluss gekommen. Demnach verringern sich die Unfallzahlen auf einer entsprechend ausgestatteten Waldstraße um bis zu zwei Drittel, teilweise noch viel mehr. „Blau wirkt bei Wildschweinen und anderen Tieren tatsächlich wie eine Barriere“, sagt Jan Engel vom Landeskompetenzzentrum Forst. „Da gehen sie nicht weiter und warten bis das Auto vorüber ist.“ Bei keiner anderen Farbe funktioniert das so gut. Das

herkömmliche Rot beispielsweise löse bei den Tieren überhaupt keine Reaktion aus – denn anders als der Mensch besitzen viele Säugetierarten keine Rezeptoren für rotes Licht. Das hängt mit dem Aufbau ihrer Augen zusammen, die aufs Sehen in der Dämmerung und im Dunkeln spezialisiert sind. Für den Brandenburger Landesjagdverband ist das Ergebnis der Studie keine Überraschung. „Unsere Jäger bringen schon seit längerer Zeit auf eigene Kosten blaue Reflektoren an Straßenbäumen an, um Autofahrer und das Wild vor einen Zusammenstoß zu schützen“, sagt Geschäftsführer Georg Baumann. „Diese Idee hilft uns mehr als Wildschutzzäune an den Straßen, die den notwendigen Austausch der Tiere blockieren und wildbiologisch nicht zu akzeptieren sind.“ Eine Lösung seien die von den Autobahnen bekannten Grünbrücken für das Wild, aber man könne in Brandenburg ja nicht alle 500 Meter solch einen Übergang bauen.

Funktionsweise

Das Gerät sendet nachts und während der Dämmerung automatisch eine Lichtsequenz aus (3x blau gegen Wildtiere) und dient als natürliche dauerhafte Sperre. Blau kommt in der Natur (Flora und Fauna) so gut wie gar nicht vor und signalisiert für Tiere Gefahr. Die meist nachtaktiven Tiere meiden diese Region. Die Abschreckung bei diesem Gerät erfolgt durch das zusätzliche LED-Licht im Vergleich zu reinen marktüblichen Reflektoren an Straßenposten vorzeitiger und permanenter. Dies kann vor Wildschäden an Fahrzeugen, in Gärten, Wäldern und vor Ernteaussfällen dauerhaft schützen. Ideal, um präventiv Wildtiere abzuwehren. Herkömmliche Reflektoren sind nur bei Anstrahlung durch ein Auto aktiv und dann kann es zu spät sein, wenn das Wild bereits am Straßenrand steht. Unser Gerät dient als kontinuierliche Abschreckung durch eigenständiges Aufblinken.

Technische Daten

Batteriebetrieb: 6 x AAA (Micro, nicht enthalten)
Wirkungsbereich: ca. 30 Meter
Intervall LED-Flash: 3 Sek. AN und 57 Sek. AUS
Befestigungsmaterial: 4 Kabelbinder

Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie den alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie sechs neue Batterien der Micro AAA. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie Innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf bis er hörbar einrastet und schrauben diesen wieder fest.

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt,

sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Gerätes beträgt 9 Volt. Bei einer verminderten Spannungsversorgung kann es zu einem Funktionsausfall kommen oder es ertönt ein Dauerton / Dauerimpulston. Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus. Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 12 Monate. Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann.

Ihr

ISOTRONIC-Team

D-78727 Oberndorf

03/2018



Hinweise zum Umweltschutz



■ Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FR

Mode d'emploi

Anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs

Art. N° 92120

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Le répulsif anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs innovant de chez ISOTRONIC. Fonctionne sur batteries, mobile et hautement efficace. Dorénavant, vous n'aurez plus à vous énerver avec la visite indésirable des ratons laveurs et de divers autres animaux sauvages comme les cerfs, renards et sangliers dans votre environnement. **ISOTRONIC répulsif anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs** mobile tient les animaux à distance des **champs, forêts, voitures, maisons, garages, granges ou jardins**, grâce à la lumière LED bleue réfléchissante. Le balayage intermittent de 60 secondes intégré empêche les animaux de s'habituer à cette perturbation.

La fixation est possible sur les murs, poteaux, arbres avec les serre-câbles joints à la livraison ou avec des vis. Durée d'utilisation, selon la batterie env. 12 mois.

Information importante:

Effet dissuasif des réflecteurs bleus: Le Landeskompetenzzentrum Forst vient de confirmer à nouveau dans une étude l'efficacité des réflecteurs bleus, effet dissuasif qui avait déjà été démontré dans d'autres États fédéraux. L'ADAC aussi est arrivé à la même conclusion. Selon cette étude, le nombre d'accidents sur une route forestière équipée de manière appropriée est réduit des deux tiers, parfois même encore plus. « Le bleu agit en fait comme une barrière pour les sangliers et autres animaux », explique Jan Engel du Landeskompetenzzentrum Forst. « Ils s'arrêtent et attendent que la voiture soit passée. » Aucune autre couleur ne fonctionnerait aussi bien. Par exemple le rouge traditionnel ne déclenche absolument aucune réaction chez les animaux, car à la différence de l'être humain, de nombreuses espèces de mammifères ne possèdent pas de récepteurs pour la lumière rouge. Ceci est lié à la structure de leurs yeux, qui sont spécialement adaptés à la vision au crépuscule et dans l'obscurité. Pour l'association de chasse de l'État de Brandebourg, le résultat de l'étude ne constitue pas une surprise. « Nos chasseurs utilisent depuis longtemps déjà des réflecteurs bleus sur les arbres bordant les routes à leurs propres frais, pour protéger les automobilistes et le gibier contre des collisions », explique le PDG Georg Baumann. « Cette idée nous aide plus que les clôtures à gibier sur les routes, qui bloquent les échanges nécessaires d'animaux et ne sont pas acceptables en termes de biologie faunistique. » Les ponts verts pour le gibier connu pour les autoroutes seraient certes une solution, mais on ne pourrait évidemment pas construire de tels passages tous les 500 mètres dans le Brandebourg.

Mode de fonctionnement

La nuit et au crépuscule, l'appareil émet automatiquement une séquence lumineuse (3 fois bleue contre les animaux sauvages) et sert de barrière naturelle durable. Le bleu est, pour ainsi dire, inexistant dans la nature (flore et faune) et elle est perçue comme un danger par les animaux. La plupart des animaux actifs la nuit évitent cette zone. Avec cet appareil, la dissuasion s'opère par la lumière LED complémentaire, par comparaison avec les purs réflecteurs proposés habituellement sur le marché et

disposés en bord de route. Cela peut préserver durablement des dommages occasionnés par les sangliers aux voitures, dans les jardins, les forêts et au niveau des pertes de récoltes. Idéal, à titre préventif, pour éloigner les animaux sauvages. Les réflecteurs standards ne sont actifs qu'avec l'éclairage d'une voiture et, à ce moment-là, il pourra être trop tard si le gibier est déjà posté sur le bord de la chaussée. Notre appareil sert de dissuasion permanente grâce à son clignotement autonome.

Caractéristiques techniques

Alimentation par piles :	6 x AAA (piles rondes non fournies)
Lieu d'effet:	env. 30 m
DEL de sortie :	cyclique (3 sec. par cycle Marche et 57 sec. Arrêt)
Éléments de fixation :	4 colliers serre-câbles

IP54

Changement de piles

1. Retirer le couvercle du châssis.
2. Retirez l'accu de son compartiment.
3. Insérez 6 nouvelles piles de la taille micro AAA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

Important: Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.

- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 9 volts. En cas de tension d'alimentation réduite, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire. La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 12 mois. Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève.

Votre

Équipe ISOTRONIC

D-78727 Oberndorf



Consigne sur la protection de l'environnement



■ Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Instruction for Use Wildlife and raccoon repeller Article No. 92120

Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

The innovative mobile wildlife and raccoon repeller from ISOTRONIC. Battery operated, mobile and highly effective. Now you no longer have to put up with unwanted visits from raccoons and other wildlife such as deer, foxes and wild boars in your vicinity. The mobile ISOTRONIC **wildlife and raccoon repeller** with blue reflecting LED light keeps animals away from **fields, woods, your car, house, garage, barn or garden**. Integrated 60-second interval control prevents animals from becoming accustomed to the disruption.

Can be mounted on walls, posts, trees etc. using the supplied cable ties or with screws. Continuous operation, depending on battery, approx. 12 months.

Important information:

Deterrent effect of blue reflectors: The Landeskompetenzzentrum Forst (State Forestry Competence Centre) has confirmed the effectiveness of the blue reflectors again after the deterrent effect had already been proven in other federal states. This conclusion was reached by the ADAC as

well. Accordingly the number of accidents on a forest road with corresponding equipment is reduced by two thirds and in some cases far more. “Blue actually acts like a barrier for wild pigs and other animals,” says Jan Engel of the Landeskompetenzzentrum Forst. “They stop and wait until the vehicle has passed.” This does not work as well with any other colour. Conventional red for example does not trigger any reaction at all in the animals – because many species of mammals other than humans have no receptors for red light. This is related to the structure of their eyes that are specialised for seeing at dawn and dusk. The results of the study come as no surprise for the Brandenburger Landesjagdverband (Brandenburg State Hunting Association). “Our hunters have been installing blue reflectors on trees along roads at their own expense for quite some time in order to prevent collisions between drivers and game,” says managing director Georg Baumann. “This idea helps us more than game fences along roads that block the movement of animals and are unacceptable from a wildlife biology perspective.” While wildlife crossings familiar from motorways would be a solution, building such a crossing every 500 metres in Brandenburg is not feasible.

Functionality

The device automatically emits a light sequence (3x blue against wildlife) at night and during twilight hours, serving as a natural and permanent barrier. Blue occurs very rarely in nature (flora and fauna), and indicates danger for animals. Most nocturnal animals avoid this region. Due to the additional LED light, the deterrent effect of this device is activated sooner and more permanently compared to conventional reflectors installed along roads. It can effectively prevent wildlife damage to vehicles, in gardens and forests, and to crops. Ideal as a preventive wildlife deterrent. Conventional reflectors are only effective when struck by car headlights, which may be too late if wild animals are already at the edge of the road. Our device serves as a continuous deterrent since it flashes autonomously.

Technical data

Battery-operated:	6 x AAA (micro cells, not included)
Effective range:	approx. 30 m
Output LED light:	periodic (3 seconds on and 57 seconds off)

Fasteners:

4 cable ties

IP54

Replacement of the battery

1. Remove the housing cover.
2. Remove the old battery from its fitting.
3. Insert 6 new batteries size micro cell (AAA). When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body with a audible click into Place and screw it.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Important Notice

The normal operating voltage of this device is 9 volts.

Reduced power supply can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. Operating time with batteries in good working order is approximately 12 months.

Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.

Your
ISOTRONIC-Team

D-78727 Oberndorf



Environmental protection notice



■ At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an

important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

ES

Instrucciones de uso

Repelente de animales salvajes y mapaches

Art. N° 92120

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del Producto

El innovador repelente de animales salvajes y mapaches portátil de ISOTRONIC. Funciona con batería, es portátil y altamente eficaz. Ya no tendrá que disgustarse nunca más en el futuro por la visita indeseada de mapaches y otros animales salvajes, como corzos, zorros y jabalís de sus alrededores. El repelente portátil de animales salvajes y mapaches **ISOTRONIC** mantiene a los animales lejos del **campo, bosque, coche, casa, garaje, granero o jardín** mediante una luz led de color azul reflectante. Sus intervalos de activación de 60 segundos impiden que los animales se acostumbren a esta molestia.

Puede fijarse por ejemplo a una pared, a un poste o al tronco de un árbol con las bridas que se suministran o con tornillos. Funciona, dependiendo de la batería, durante 12 meses aprox.

Información importante:

Efecto disuasorio con reflectores azules: el centro de excelencia forestal Landeskompetenzzentrum Forst ha vuelto a confirmar en un estudio la eficacia de los reflectores azules, después de que ya en otros estados federados alemanes se hubiese demostrado su efecto disuasorio. También el ADAC (el Club de Automóvil General de Alemania) llegó a la misma conclusión. Por tanto, los índices de accidentes en pistas forestales con este equipamiento se reducen hasta dos terceras partes, a veces incluso mucho más. «Los jabalís y otros animales perciben el color azul como una barrera», afirma Jan Engel, del Landeskompetenzzentrum Forst. «Por tanto, se

detienen y esperan a que el coche haya pasado». Con ningún otro color funciona tan bien. Por ejemplo, el color rojo, que se suele usar, no desencadena ninguna reacción en los animales porque, al contrario que los humanos, muchos mamíferos no tienen receptores de luz roja. Esto está relacionado con la estructura de sus ojos, especializados en la visión con poca luz y en la oscuridad. Para la Asociación Forestal de Caza de Brandemburgo, el resultado del estudio no supone ninguna sorpresa. «Nuestros cazadores ya hace tiempo que ponen por su cuenta reflectores azules en los árboles situados junto a la calzada para proteger a los conductores y a los animales de un choque», afirma su director, Georg Baumann. «Esta idea nos ayuda más que las cercas de protección en las calles, que bloquean el intercambio necesario de animales y no son aceptables desde un punto de vista biológico». Una solución serían los conocidos «puentes verdes» de las autopistas para que crucen los animales, pero en Brandemburgo no se puede construir un paso a nivel así cada 500 metros.

Modo de funcionamiento

Durante la noche y al atardecer, el aparato emite una secuencia luminosa (3 veces luz azul contra animales salvajes) y hace las veces de vallado natural. El azul no forma parte prácticamente de la naturaleza (flora y fauna), así que para los animales es señal de peligro. Los animales que son más activos de noche evitarán la zona. El aparato consigue intimidar mediante la luz led adicional, en comparación con los simples reflectores que suelen encontrarse en el mercado y que se fijan a postes de carretera de forma permanente y anticipada. Esto permite protegerse por un largo tiempo de daños provocados por animales salvajes en vehículos, jardines, bosques y cosechas. Ideal para mantener a distancia de forma preventiva a animales salvajes. Los reflectores convencionales solo se hacen visibles mediante el enfoque de los faros de un vehículo y puede resultar demasiado tarde si el animal se encuentra ya en el borde de la carretera. Nuestro aparato ahuyenta de forma continua mediante parpadeo de luz generada de forma autónoma.

Datos Técnicos

Operación a Pilas: 6 pilas x AAA (no contenidas)

Campo de acción: aprox. 30 m

LED de Salida: Cíclico (cada 3 seg. Prendido y
57 seg. Apagado)

Accesorios de Fijación: 4 Fijadores de Cables

IP54

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad O hayan sido instruidas sobre el uso del aparato por ésta.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Garantía

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 9 V. Si la tensión de alimentación se reduce, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario. El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 12 meses.

Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido.

Su

D-78727 Oberndorf

Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante

servizio a la protezione de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

IT

Istruzioni per l'uso

Scaccia procioni e animali selvatici

Articolo 92120

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tute necessità.

Descrizione del prodotto

L'innovativo scaccia procioni e animali selvatici di ISOTRONIC
Funzionamento a batteria, mobile e altamente efficace. In futuro non dovrete più preoccuparvi delle visite indesiderate di procioni e altri animali selvaggi, come caprioli, volpi e cinghiali dell'ambiente che vi circonda. Lo **scaccia procioni e animali selvatici ISOTRONIC Mobil** tiene lontani gli animali da **campi, boschi, auto, case, garage, granai o giardini** con una luce LED blu, riflettente. La commutazione a intervalli integrata di 60 secondi impedisce che gli animali si abituino al segnale di disturbo.

Il dispositivo può essere fissato ad es. a pareti, pali, alberi, mediante le fascette fermacavo o le viti fornite. Funzionamento continuo, a seconda della batteria, circa 12 mesi.

Informazioni importanti:

Effetto deterrente dei riflettori blu: In uno studio, il centro di competenza regionale forestale ha nuovamente confermato l'efficacia dei riflettori blu, dopo che già in altri stati federati ne era stato dimostrato l'effetto deterrente. Anche l'ADAC è giunta alla stessa conclusione. In questo modo il numero di incidenti su strade forestali debitamente attrezzate può essere ridotto fino a due terzi e a volte anche di più. "Il blu agisce come una barriera per i cinghiali e gli altri animali", afferma Jan Engel del centro di competenza regionale forestale. "Non vanno avanti e aspettano che l'auto sia passata." Nessun altro colore funziona così bene. Il classico colore rosso per esempio non sortisce nessun tipo di reazione tra gli animali. Diversamente da noi,

molti mammiferi non hanno i recettori per la luce rossa. Ciò dipende dalla conformazione dei loro occhi, specializzati nel vedere al crepuscolo o al buio. Per l'associazione di cacciatori Brandenburger Landesjagdverband il risultato dello studio non è certo una novità. “Già da molti anni i nostri cacciatori installano sugli alberi al ciglio delle strade riflettori blu, a loro spese, per proteggere gli automobilisti e la selvaggina da una possibile collisione”, afferma il direttore Georg Baumann. “Questa idea è più efficace delle recinzioni di protezione lungo le strade che invece bloccano solo il passaggio degli animali, cosa che da un punto di vista biologico non è accettabile.” Una soluzione potrebbe essere la realizzazione di ponti verdi per la selvaggina, già presenti in autostrada, ma è anche vero che a Brandeburgo non sarebbe possibile costruire tali passaggi ogni 500 metri.

Funzionamento

L'apparecchio emette automaticamente una sequenza luminosa di notte e al crepuscolo (3 segnali blu per gli animali selvaggi) e funge da barriera naturale permanente. Il blu in natura (flora e fauna) è quasi del tutto inesistente e rappresenta un pericolo per gli animali. La maggiore parte degli animali attivi di notte evitano quest'area. A differenza dei comuni riflettori semplici questo apparecchio spaventa gli animali in modo tempestivo e permanente mediante una luce LED aggiuntiva. Questa funzionalità può proteggere veicoli, giardini, boschi e raccolti dai danni provocati da animali selvatici. Ideale per difendersi preventivamente dagli animali selvatici. I tradizionali riflettori sono attivi solo in caso di abbagliamento di un'auto e può essere troppo tardi se l'animale si trova già a bordo strada. Il nostro apparecchio consente di spaventarli in modo continuo, mediante un lampeggiamento autonomo.

Specifiche tecniche

Alimentazione a batteria:	6 x AAA (torcia, non comprese)
Raggio d'azione:	circa 30 m
LED di uscita:	ciclica (ogni 3 secondi On e 57 secondi Off)
Materiale di fissaggio:	4 fascette fermacavi

IP54

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

Importante: La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società ISOTRONIC declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se non sono controllate o non ricevono alcuna istruzione (riguardante l'uso dell'apparecchio) da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.

Garanzia

L'apparecchio è garantito due anni. La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia

ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 9 volt. In caso di tensione di alimentazione ridotta si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario. La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 12 mesi. Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento.

Il vostro

D-78727 Oberndorf

Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente



■ Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Gebruikshandleiding

Verdrijver van wilde dieren en wasberen

Art.-Nr. 92120

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Productbeschrijving

De innovatieve, mobiele verdrijver van wilde dieren en wasberen van ISOTRONIC. Werkt op batterijen, mobiel en erg doeltreffend. U hoeft zich voortaan niet meer te ergeren aan ongewenst bezoek van wasberen en andere wilde dieren, zoals reeën, vossen en wilde zwijnen in uw omgeving. De ISOTRONIC mobiele **verdrijver van wilde dieren en wasberen** houdt met blauw reflecterend LED-licht de dieren weg van uw **veld, bos, auto, huis, garage, schuur of tuin**. De geïntegreerde intervalschakeling van 60 seconden verhindert dat de dieren aan de verstoring gaan wennen.

Bevestiging aan bv. wanden, palen, bomen is mogelijk met de meegeleverde kabelbinders of met schroeven. Continu bedrijf, afhankelijk van de batterij, ca. 12 maanden.

Belangrijke informatie:

Afschrikkingseffect van blauwe reflectoren: Het competentiecentrum voor bosbouw (Landeskompetenzzentrum Forst) heeft in een onderzoek de doeltreffendheid van blauwe reflectoren opnieuw bevestigd, nadat eerder ook in andere Duitse deelstaten de afschrikkende werking al was aangetoond. Ook de ADAC (Duitse wegenwacht) was tot dezelfde conclusie gekomen. Volgens deze organisatie neemt het aantal ongevallen op een met blauwe reflectoren uitgeruste bosweg met maar liefst tweederde af, en in sommige gevallen nog met veel meer. "Blauw werkt bij everzwijnen en andere dieren eigenlijk als een barrière", zegt Jan Engel van Landeskompetenzzentrum Forst. "Ze gaan niet verder en wachten tot de auto voorbij is." Bij geen enkele andere kleur werkt dit zo goed. De traditionele rode kleur, bijvoorbeeld, lokt bij de dieren helemaal geen reactie uit: in tegenstelling tot

mensen immers, hebben vele soorten zoogdieren geen receptoren voor rood licht. Dit hangt samen met de structuur van hun ogen, die gespecialiseerd zijn in kijken in de schemering en in het donker. Voor het Brandenburger Landesjagdverband (Jachtverbond Brandenburg) is het resultaat van het onderzoek geen verrassing. "Onze jagers brengen al geruime tijd op eigen kosten blauwe reflectoren aan op bomen langs de kant van de weg om automobilisten en wild tegen een aanrijding te beschermen", zegt directeur Georg Baumann. "Dit idee helpt ons meer vooruit dan wildomheiningen langs de wegen, die de noodzakelijke uitwisseling van dieren blokkeren en wildbiologisch onaanvaardbaar zijn." Een oplossing zijn de groene bruggen voor dieren, die we van snelwegen kennen, maar men kan in Brandenburg natuurlijk moeilijk elke 500 meter een dergelijke oversteekplaats bouwen.

Werkwijze

Het apparaat stuurt 's nachts en in de schemering automatisch een lichtsequentie uit (3x blauw tegen wild) en doet dienst als natuurlijke permanente afscherming. Blauw komt in de natuur (flora en fauna) zo goed als niet voor en signaleert gevaar voor dieren. De meeste nachtdieren vermijden dit spectrum. De afschrikking gebeurt bij dit apparaat door het extra LED-licht vroegtijdiger en permanenter dan bij gewone in de handel verkrijgbare reflectoren op straatpalen. Dit kan permanent beschermen tegen schade veroorzaakt door wilde dieren aan voertuigen, tuinen en bossen en tegen oogstverliezen. Ideaal om wilde dieren preventief te weren. Conventionele reflectoren werken alleen wanneer ze worden bestraald door een auto en dan kan het te laat zijn, als het wild al aan de kant van de weg staat. Ons apparaat werkt als continue afschrikking via autonoom knippen.

Technische gegevens

Batterijen: 6 x AAA (microcellen, niet bijgeleverd)
Actief bereik: ca. 30 m
LED: cyclisch (om de 3 seconden aan en 57 seconden uit)
Bevestigingsmateriaal: 4 kabelbinders

Batterij vervangen

1. Neem de deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats 6 nieuwe batterij (AAA). Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 9 volt. Bij een verminderd voltage kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig. De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 12 maanden. Bij batterijen vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd.

Uw
ISOTRONIC-Team

D-78727 Oberndorf



Instructie voor milieubescherming



— Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.